

Traduzione e Traslitterazione del Nome del Messia dall'Ebraico al Greco, Latino e all'Italiano.

Dopo di avere letto in Spagnolo: el falso nombre de Jesus (Jesus en latin) ho potuto fare questo pdf dopo la rivelazione nella parola alleluia. Desiderando che sia di benedizione.

<http://csefarad.ancient-hebrew.org/jesusfalso.htm>

E' importante considerare che sono stati alcuni eruditi Ebrei quelli che hanno tradotto il Patto eterno (Antico Testamento) in greco, che è stato dato il nome versione dei Settanta o Septuaginta. E questi eruditi conoscendo bene le Scritture e non potevano soppiantare o sostituire, annullare cancellare o dimenticare il Nome Eterno di Yahweh; come disse la Scrittura: che il Nome di Yahweh sarebbe divulgato [pubblicato] in tutta la terra.

Quello che troviamo oggi nelle traduzioni delle Bibbie tradizionali è una **violazione** ai comandamenti di YAHWEH, come è scritto nella Torah (i cinque libri di Mosè).

Isaia 42:8 Io sono יהוה Yahweh; tale è il mio Nome;

Geremia 16:21 Perciò, ecco, io farò loro conoscere, questa volta farò loro conoscere la mia mano e la mia potenza; e sapranno che il mio Nome è יהוה Yahweh.

וַיֹּאמֶר עוֹד אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה כֹּה־תֹאמַר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב וְאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְעֹלָם וָעֶד זֶה־שְׁמִי לְעֹלָם וָעֶד זֶה־זִכְרִי לְדֹר וָדֹר:

Esodo 3:15 וַיֹּאמֶר Vayyomer [E disse] עוֹד òd [ancora] אֱלֹהִים Elohim a מֹשֶׁה Moshè

[Mosè]: כֹּה־תֹאמַר koh-to'mar [Dirai così] ai בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל b'ne-Israèl [figli di Israele]:

יְהוָה Yahweh, אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם Elohè abotèchem [Elohìm dei vostri padri], אֱלֹהִים אֱלֹהִים

Elohè [Elohìm di] אֲבֹתֵיכֶם Abrahàm, אֱלֹהֵי Elohè [Elohìm di] יִצְחָק Yitz'chàk [Isacco]

וְאֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי vè'lohè [ed Elohìm di] יַעֲקֹב Ya'akov [Giacobbe] mi ha mandato da voi. זֶה־שְׁמִי

zeh-sh'mì [Questo è il mio Nome] לְעֹלָם לְעֹלָם l'òlòm [in eterno- per sempre] e questo è זִכְרִי

zi'chrì [il mio ricordo] לְדֹר וָדֹר l'dor dor [di generazione in generazione]

Il suo Nome da ricordare per tutte le generazioni. Come lo disse il nostro Salvatore “io ho dato conoscere a loro il tuo Nome”.

Giovanni 17:26 ed io ho fatto loro conoscere il tuo nome, e lo farò conoscere, affinché l'amore del quale tu m'hai amato sia in loro, ed io in loro.

Ebrei 2:12 dicendo: Annunzierò il tuo nome ai miei fratelli; in mezzo alla raunanza canterò la tua lode.

וַיִּקַּב בְּוַדְוֵי אִשָּׁה הַיִּשְׂרָאֵלִית אֶת־הַשֵּׁם וַיִּקְלַל וַיְבִיאוּ אֹתוֹ אֶל־מֹשֶׁה וְשֵׁם אָמוֹ שְׁלֹמִית בַּת־דְּבָרִי לְמַטֵּה־דָן:

In Levitico 24:11 וַיִּקְבּוּ *vayikkov* [E bestemmiò] Il בֵּן *bèn* [figlio] di una donna Israelita, אֶת־הַשֵּׁם *et-hashèm* [il Nome (di יהוה Yahweh)], וַיִּקְלֵל *vaykallèl* [e lo maledisse]; onde fu condotto a מֹשֶׁה *Moshè* [Mosè]. וְשֵׁם *v°shèm* [e il nome] della אִמּוֹ *immo* [madre di lui] Shelomith בַּת *bat* [figliuola (figlia)] di Dibri, della tribù di דָּן *Dan*.

וְנִקְבַּב שֵׁם־יְהוָה מוֹת יוֹמָת רָגוּם יִרְגְּמוּ־בּוֹ כָּל־הָעֵדָה כַּגֵּר כַּאֲזָרָח בְּנִקְבוֹ־שֵׁם יוֹמָת:
Levitico 24:16 E chi bestemmia שֵׁם־יְהוָה *shèm-Yahweh* [il Nome di Yahweh] מוֹת יוֹמָת *mot yumàt* [dovrà esser messo a morte]; tutta la raunanza lo dovrà lapidare. Sia straniero o nativo, בְּנִקְבוֹ־שֵׁם *b°nok'vo-shèm* [colui chi bestemmia il Nome], יוֹמָת *yumàt* [sarà messo a morte].

לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשָׂוֹא כִּי לֹא יִנְקָה יְהוָה אֶת אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לְשָׂוֹא:
In Deuteronomio 5:11 לֹא *lò* [non] תִּשָּׂא *tissà* [usare - prenderai] אֶת־שֵׁם־יְהוָה *et-shèm-yahweh* [il nome di Yahweh], אֱלֹהֶיךָ *Elohe'chà* [tuo Elohìm], לְשָׂוֹא *lashav* [invano], כִּי *ki* לֹא *lò* [poiché non] יִנְקָה *y°nakkeh* [terrà per innocente] יְהוָה *Yahweh* אֲשֶׁר־יִשָּׂא *asher-yissà* [chi avrà usato] אֶת־שְׁמוֹ *et shè'mò* [il suo nome] לְשָׂוֹא *lashav* [invano].

הַשֹּׁמֵר לָךְ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצִיאָךְ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים:
Deut. 6:12 הַשֹּׁמֵר לָךְ *hishàmer lechà* [stai attento – guardati] פֶּן־תִּשְׁכַּח *pen-tishbach* [dal dimenticare] אֶת־יְהוָה *et-Yahweh* [Yahweh] che ti ha tratto מֵאֶרֶץ *mè'eretz* [dalla terra] d' מִצְרַיִם *Mitzràim* [Egitto], dalla casa di schiavitù.

הַשֹּׁמֵר לָךְ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְבַלְתִּי שָׁמַר מִצְוֹתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחֻקֹּתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוֶיךָ הַיּוֹם:

8:11 הַשֹּׁמֵר לָךְ *hishàmer lechà* [stai attento – guardati bene] פֶּן־תִּשְׁכַּח *pen-tishbach* [dal dimenticare] אֶת־יְהוָה *et-Yahweh* [Yahweh], אֱלֹהֶיךָ *Elohe'chà* [tuo Elohìm], al punto da לֹא *lò* [non] osservare מִצְוֹתָיו *mitz'votav* [i suoi comandamenti], וּמִשְׁפָּטָיו *umishpàtav* [ei suoi giudizi] וְחֻקֹּתָיו *v°chukkotav* [ei suoi decreti] che הַיּוֹם *hayyom* [il giorno – oggi] ti do;

In D^evarim [Deuteronomio] e scritto:

לֹא־תַעֲשׂוּן כֵּן לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

Devarim 12:4 לֹא *lò* [non] farete così riguardo a יְהוָה *Yahweh*, אֱלֹהֵיכֶם *Elohè'chem* [vostro Elohìm];

Ma prima di questo è scritto:

אֲבַד תִּאבְדוּן אֶת־כָּל־הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר עָבְדוּ־שָׁם הַגּוֹיִם אֲשֶׁר אַתֶּם יֹרְשִׁים אֹתָם אֶת־אֱלֹהֵיהֶם עַל־הָהָרִים הָרְמִים וְעַל־הַגְּבָעוֹת וְתַחַת כָּל־עֵץ רַעְנָן:

12:2 Distruggerete interamente tutti i luoghi dove le nazioni che state per cacciare servono i loro dèi: sugli alti monti, sui colli, e sotto כָּל־עֵץ *kol-etz* [qualunque albero] verdeggiante.

וְנִמְצְתֶם אֶת־מִזְבְּחֹתֶם וְשִׁבְרֹתֶם אֶת־מִצְבְּתֵיכֶם וְאִשְׂרִיֶהֶם תִּשְׂרֹפוּן בְּאֵשׁ וְכִסִּילֵי אֱלֹהֵיכֶם תִּגְדְּעוּן
וְאִבְדֹתֶם אֶת־שְׁמֵם מִן־הַמָּקוֹם הַזֶּה:

12:3 וְנִמְצְתֶם v^onittàtzttem [E demolirete] אֶת־מִזְבְּחֹתֶם et-mitzb^ochotam [i loro altari],
וְשִׁבְרֹתֶם v^oshibarttem [spezzerete] le loro statue, תִּשְׂרֹפוּן בְּאֵשׁ tistr^ofun baèsh [bruciate
nel fuoco - darete alle fiamme] i loro idoli d'Astarte, abatterete le immagini scolpite dei
אֱלֹהֵיכֶם elohè'em [loro elohim (loro dèi)], e farete sparire אֶת־שְׁמֵם et-sh^oman [il loro
nome] da quei luoghi. E finisce con: "Non così farete riguardo a YAHWEH,
l'Elohim vostro".

לֹא־תַעֲשׂוּן כֵּן לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

12:4 לֹא־תַעֲשׂוּן lò-ta'asùn [non farete] כֵּן kèn [così] לַיהוָה la'YAHWEH [riguardo a
YAHWEH], אֱלֹהֵיכֶם Elohechèm [vostro Elohim];

Il comandamento di YAHWEH, è che il suo Nome non doveva essere cancellato o annullato o dimenticato.

In Gioele 3:5 (nelle bibbie tradizionali Gioele 2:32)

וְהָיָה כָּל אֲשֶׁר־יִקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה יִמָּלֵט

E avverrà che chiunque invocherà il nome di YAHWEH sarà salvato.

Il Nome dell'Elohim di Israele doveva essere dato a conoscere nel suo stato naturale così come si pronuncia in cielo si pronuncia in terra; Isaia non vide nessuna differenza come era proclamato dei Cherubini o come lui lo dichiarava, cioè: YAHWEH lo ha stabilito così. Anche la scrittura dice in Esodo 9:16 ed è proprio per questo che ti ho fatto restare in piedi, per lo scopo di mostrarti la mia forza affinché il mio Nome sia divulgato [pubblicato] in tutta la terra. Il faraone conosceva il nome di YAHWEH, in Esodo 5:2 Il faraone disse: chi è YAHWEH, perché io ascolti la sua voce e lasci andare Israele? In Esodo 7:5 Gli Egiziani sapranno che io sono YAHWEH; Mosè non ha fatto una traduzione del Nome di YAHWEH dal Ebraico all'Egiziano, Mosè lo ha annunciato così come lui lo conosceva. Fino a Madiam si è conosciuto quello che YAHWEH aveva fatto (Esodo 18:1); in Esodo 15:14-15 I popoli hanno udito e tremano, la angoscia ha afferrato gli abitanti della Filistea. Sono sconvolti i capi di Edom, i potenti di Moab sono presi da fremito, tremano tutti gli abitanti di Canaan. Dopo 40 anni del paso del mare rosso.....In Giosue 2:9-11; 9:9

אֲנִי יְהוָה הוּא שְׁמִי

Isaia 42:8 Io sono יהוה Yahweh; questo è il mio nome;

16:21 לְכֵן הִנְנִי מוֹדִיעִם בַּפֶּעַם הַזֹּאת אוֹדִיעִם אֶת־יָדַי וְאֶת־גְּבוּרַתִּי וְיָדְעוּ כִּי־שְׁמִי יְהוָה:
Geremia 16:21 Perciò, ecco, io farò loro conoscere, questa volta farò loro conoscere la mia mano e la mia potenza; וְיָדְעוּ כִּי־שְׁמִי יְהוָה e sapranno che il mio nome è יהוה Yahweh.

13:9 וְהִבֵּאתִי אֶת־הַשְּׁלִשִׁית בְּאֵשׁ וְצָרְפָתִים כִּצְרָף אֶת־הַכֶּסֶף וּבְחִנְתִּים כִּבְחֵן אֶת־הַזָּהָב הוּא יִקְרָא
בְּשְׁמִי וְאֲנִי אֶעֱנֶה אֹתוֹ אֲמַרְתִּי עָמִי הוּא וְהוּא יֹאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי:

Zaccaria 13:9 E metterò quel terzo nel fuoco, e lo affinerò come si affina l'argento, lo proverò come si prova l'זָהָבִּי *zahàv* [oro]; והוא יקרא בשמי יי ויהוה essi invocheranno il mio nome e io li esaudirò; io dirò: 'Lui è il mio popolo! ed esso dirà: יהוה *Yahweh* è il אֱלֹהֵי *Elohài* [mio Elohìm]!'

Il Nome del nostro Salvatore è יהוֹשֻׁעַ *Yahshua* יְשׁוּעַ *Yashua*, quando tu pronuncia questo Nome stai pronunciando יהוֹשֻׁעַ *Yah-shua* o *Yahweh* è la mia salvezza o *Yahweh* salvami.

E' buono conoscere che la parola più profetica che abbiamo è la Tanach Ebraica [l'Antico testamento] come lo dice Kefa (Pietro) nella seconda lettera versetto 1:19 Abbiamo pure la parola profetica, più ferma, alla quale fate bene di prestare attenzione, come una lampada splendente in luogo oscuro, finché spunti il giorno e la stella mattutina sorga ne' vostri cuori.

La Tanach era scritta senza vocali, vuol dire che ogni lettera poteva avere diversi vocalizzazioni.

Il Nome del nostro salvare lo porto Y^ohoshua (Giosue) che prima si chiamava הוֹשִׁיעַ *Oshèa* [Osea] che vuol dire: salvezza Numeri 13:8; מֹשֶׁה לְהוֹשִׁיעַ בְּנֵי-נֹון יְהוֹשִׁיעַ e Mosè lo chiamò a Oshèa: הוֹשִׁיעַ יְהוֹשֻׁעַ Y^ohoshua cioè in Yahweh è nostra Salvezza; il nome di הוֹשִׁיעַ Y^ohoshua ha avuto una contrazione o abbreviazione e lo troviamo in Nehemia 8:17 יְשׁוּעַ בֶּן-נֹון Yeshua figlio di Nun; ed anche in Deuteronomio 3:21 vediamo la differenza tra יהוֹשֻׁעַ Y^ohoshua יהוֹשֻׁעַ Y^ohoshua e יְשׁוּעַ Yèshua, essendo lo stesso significato cioè: YAHWEH è nostra Salvezza.

A continuazione leggeremo anche altri nomi composti con la parola שׁוּעַ *Shua*: In 2 Samuele 5:15 troviamo il nome di אלישׁוּעַ *Elishua* che vuol dire: אֱלִי *Eli* Mio Elohìm שׁוּעַ *Shua* è la mia salvezza.

In Esdra 7:5 troviamo il nome di אֲבִישׁוּעַ *Abishua* che vuol dire: אָבִי *Abi*: Mio Padre שׁוּעַ *shua* è la mia salvezza.

Anche in 1 di Croniche 8:33 troviamo il nome di מַלְכִי-שׁוּעַ *Malki.shua* che vuole dire: מַלְכִי *Malki* Mio Re שׁוּעַ *Shua* è la mia salvezza.

In 1 Re 1: troviamo il nome di אֱלִיָּהּ *Eliyàh* [Elia] che vuol dire Yàh es Elohìm

יְהוָה (YAH) e שׁוּעַ (shua) Yah – Salvezza = YAHWEH è la mia SALVEZZA

יְהוָה (YAH) e יְשׁוּעַ (shua) Yah – Salvezza = YAHWEH è la mia SALVEZZA.

יְהוָה YAH Nome abbreviato e poetico di יהוה YAHWEH

Ex 15:2 עָזִי וְזַמְרַת יְהוָה יְהִי־לִי לִישׁוּעָה זֶה אֵלֵי וְאַנְוְהוּ אֱלֹהֵי אָבִי וְאַרְמָמְנֶהוּ:
Ozzi vezim'rat Yah vayehi-li lishu'ah zeh Eli ve'anvehu Elohe avi va'arom'me'nu.
Yah (Jah) è la mia forza ed il (soggetto quindi del) mio canto, fu (*Yah*)egli la mia salvezza(*yeshua*).
 Egli è questo il mio Elohim, ed io lo celebrerò; è l'Elohim di mio padre, ed io l'esalterò.

Isaia 12:2 הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אָבֹטַח וְלֹא אֶפְחָד כִּי־עָזִי וְזַמְרַת יְהוָה יְהוּה וְיִהְיֶה־לִי לִישׁוּעָה:
 Elohim della mia salvezza e si pronuncia **El yeshuati** אֵל יְשׁוּעָתִי

Yah Yahweh è stato la mia salvezza (Yeshua) e si pronuncia:
Yah Yahweh vayehi li lishua יְהוָה יְהוּה וְיִהְיֶה־לִי לִישׁוּעָה:

Isaia 33:22 כִּי יְהוּה שֹׁפֵטֵנוּ יְהוּה מְחַקְקֵנוּ יְהוּה מְלַכְּנוּ הוּא יוֹשִׁיעֵנוּ:
 Poiché **Yahweh** è il nostro Giudice, **Yahweh** è il nostro Legislatore, **Yahweh** è il nostro Re, egli stesso è colui che ci salva.

Psa 102:19 תִּפְתָּב זֹאת לְדוֹר אַחֲרוֹן וְעַם נִבְרָא יִהְלֵל־ יְהוָה:
 Questo è scritto per la generazione futura il popolo che sarà creato loderà **Yah**

Psa 68:5 שִׁירוּ לְאֱלֹהִים זַמְרוּ שְׁמוֹ סִלּוֹ לְרֹכֵב בְּעֲרָבוֹת בְּיָה שְׁמוֹ וְעֲלְזוּ לְפָנָיו:
 Cantate a Elohim, salmeggiate al suo Nome, a colui che cavalca sopra le nuvoli; il suo Nome è: **Yah** ed esultate dinanzi a lui.

YAH Nome יְהוָה Il Nome che è al di sopra di ogni altro nome e **YAHWEH** Il Nome abbreviato di nostro Elohim **YAHWEH** e questo Nome lo porta il Figlio.

שׁוּעַ (shua) vuole dire: Quando sei perduto, o in pericolo; tu esprime Grido che invoca aiuto (di salvezza).

and gent. שׁוּחִי.	שׁוּעַ (šə'vā') m, w.s. שׁוּעִי, cry for help.
שׁוּחָה ¹ (šūḥā') f depression, depth, pit.	שׁוּעַ ¹ (šə'a') adj. rich, noble, liberal, generous.
שׁוּחָה ² (šūḥā') pr.n.m. = חוּשָׁה.	שׁוּעַ ² (šə'a') m and שׁוּעַ ¹ (šū'a') m = שׁוּעַ cry for help.
שׁוּחָם (šūḥā'm) pr.n.m. = חוּשִׁים.	שׁוּעַ ² (šū'a') m wealth.
שׁוּט (šūt) imp. שׁוּט, fut. שׁוּט, pt. שׁוּט, שׁוּט, pl. שׁוּטִים, to go about, to	שׁוּעַ ³ (šū'a'); שׁוּעָה (šū'a') pr.n.m.

Traduzione del Nome di nostro Salvatore in Greco

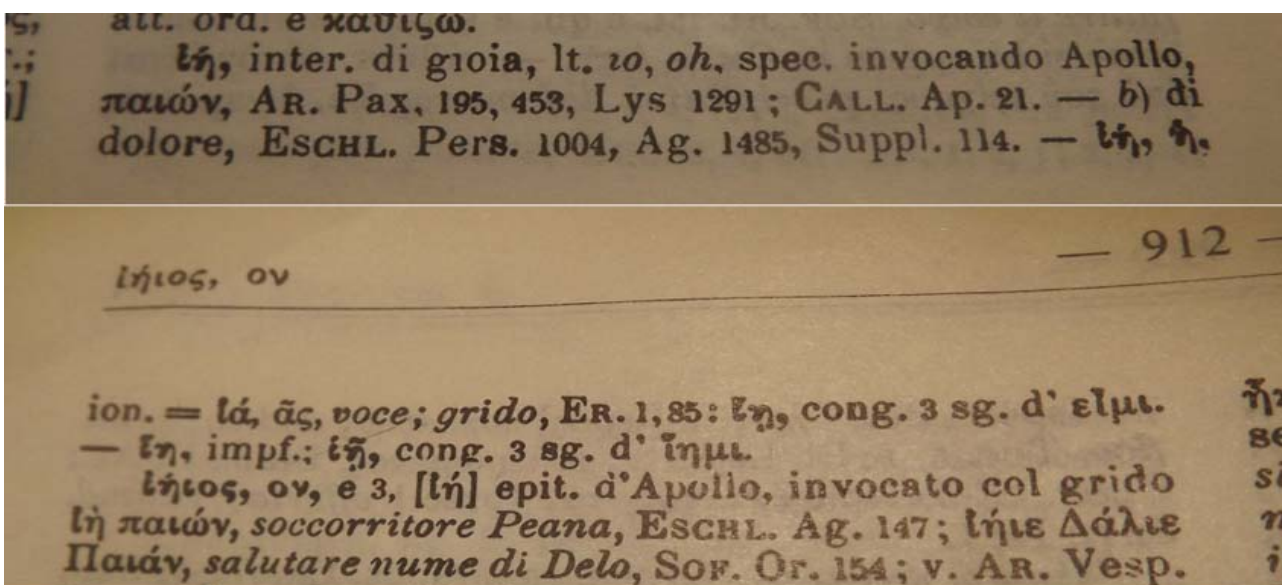
1 **Ἰησοῦς**(Iesùs), 2 **Ἰησοῦν** (Iesùn), 3 **Ἰησοῦ Χριστοῦ** (Iesù Cristù):

Con questo nome è stato tradotto il nome del Messia (Nuovo testamento in Greco).

Ἰησοῦς è un nome composto **Ἰη** e **σοῦς** che dovrebbe significare:
 “YAHWEH è la mia SALVEZZA”; 1. **Ἰη**(ie) + 2. **σοῦς, σοῦ**

1. **Ἰη**(ie) la **I** è la **iota** ed ha il suono i, la **η** è la **eta** ha il suono e; **Ἰη** non ha significato in Greco; però si con accento nella **ῆ** (**ih̄**) ; nel vocabolario Greco-Italiano de Lorenzo Rocci de la Società editrice Dante Alighieri nelle pagine 911 e 912: **ih̄** interiezione di gioia, lt. io, oh, spec. Invocando Apollo.

(Interiezione: Emissione di voce non distintamente articolata che, frammezzata alle parole del discorso, esprime stati d'animo e reazioni emotive.

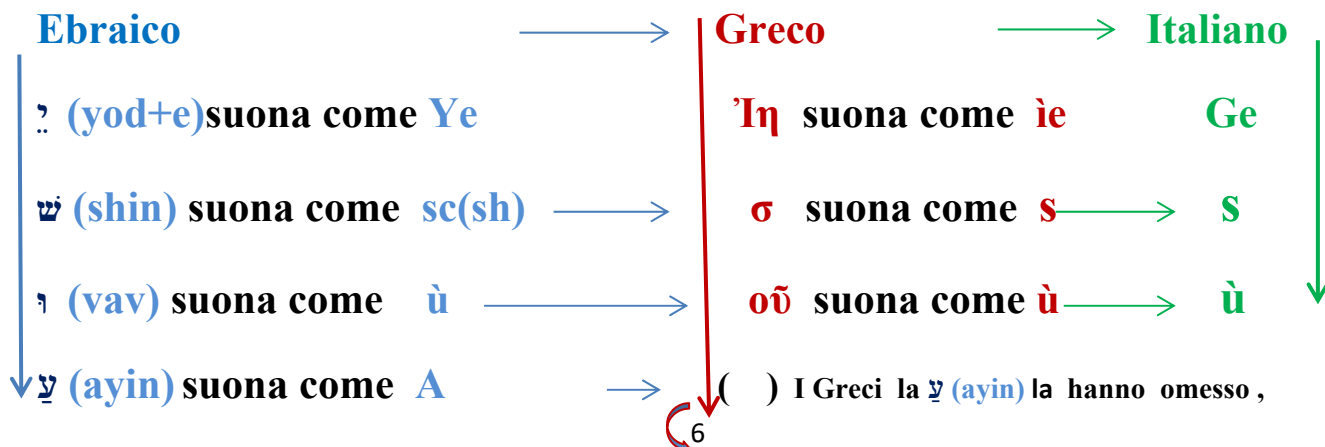


Ἰη(ie) lo hanno tradotto del nome Ebraico: **ישוע** Yeshua, **יהושע** o **יהושוע** Y'hoshua è lo stesso nome nelle sue forme abbreviate; secondo il testo Masoretico che hanno nascosto il Nome del Padre **YAHWEH**.

י (Yod+è) [**Ἰη** (ie)] e **שוע** (shua) lo hanno tradotto come **σοῦς, σοῦ** (sùs, sù)]

Nella parola Ebraica **שוע** shua ci sono 2 lettere che i Greci non avevano

Facciamo lo spelling: cioè la Pronuncia del nome **ישוע** (Yeshua), lettera per lettera con la rispettiva vocalizzazione dal Ebraico al Greco al Italiano



(**ς**) o la hanno cambiata con la **s** (**ς**) al final

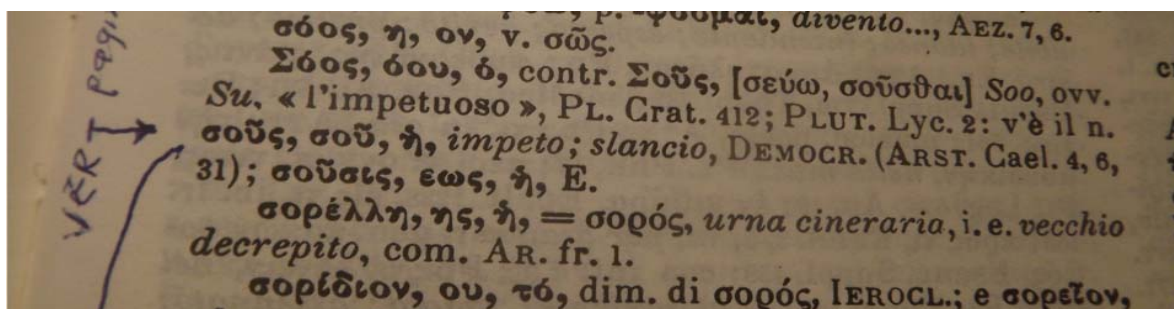
Alcune volte il Nome **יְהוֹשֻׁעַ** Yeshùa i Greci lo leggono come: **Ἰησοῦς** (**Gesùs**) o **Ἰησοῦ** (**Gesù**) o **Ἰησοῦν** (**Gesùn**).

E da evidenziare che la lettera **שׁ** (shin) ha un suono come **scin** quando tiene il punto sopra a destra **שׁ** e ha un suono come la **s** quando tiene il punto sopra a sinistra **שׁ**. Per i Greci la lettera più o meno assomigliante era la variante Sigma (**s**) non avendo una lettera **שׁ** con la pronuncia (**scin**) anche si in alcuni altri nomi la lettera **שׁ** è stata scritta con doppia **s** (**σσ**).

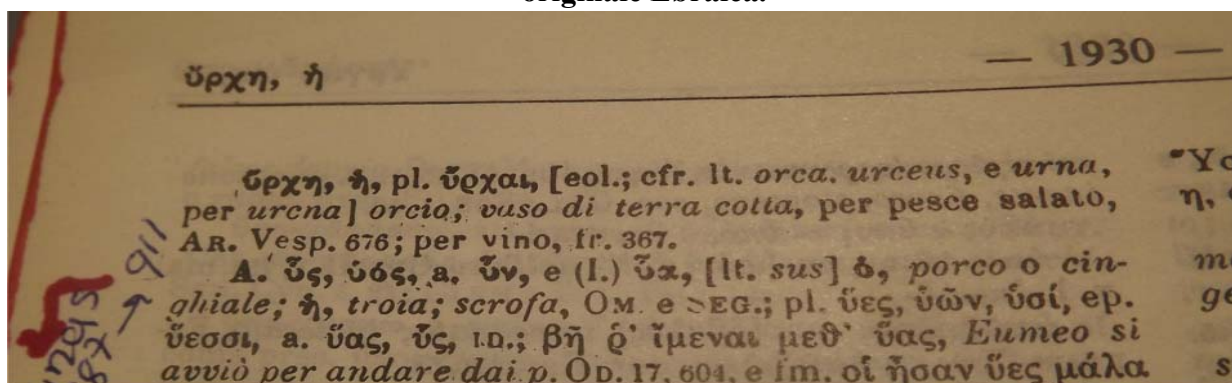
E' importante evidenziare che il nome Ebraico **יהוֹשֻׁעַ** apparve tradotto e traslitterato nella Bibbia dei LXX o Septuaginta come **Ἰησοῦά** = Yeshua soltanto in Genesi 46:17 ; nella Bibbia Latina appare come **Jèsua**.

La lettera **י** (ayin con il trattino sotto) ha il suono della **a**, la hanno omessa in questo caso **Ἰησοῦ** (**Gesù**), o la hanno cambiata con la lettera Sigma **ς** che ha un suono come **s** in questo caso **Ἰησοῦς** (**Gesùs**) anche se in altri nomi hanno dato il suono corretto della **a**.

2. **σοῦς, σοῦ** (sùs, sù): nel vocabolario Greco-Italiano di Lorenzo Rocci della Società editrice Dante Alighieri nella pagina 1687, significa impeto; slancio. Nel vocabolario italiano impeto: impeto[im-pe-to] s.m. 1 Potenza travolgente con cui cose o persone avanzano, sinonimo veemenza, furia: impeto di un fiume in piena; forza impressa a qualcuno. Sinonimo, violenza: gettare, lanciare qualcuno con impeto; forza che si sviluppa in azioni d'attacco sinonim. Assalto: indietreggiare sotto l'impeto del nemico. 2 fig. Forza incoercibile di un sentimento sinonim. Slancio, trasporto: impeto di una passione|| d'impeto, seguendo il primo impulso, senza riflettere. Notiamo che la parola **σοῦς, σοῦ** (sùs, sù) non ha niente che vedere con la parola **salvezza** e questo nome di **Ἰησοῦς** o **Ἰησοῦ** (**Gesùs** o **Gesù**) dato al Mashiah (Messia) non è stato tradotto ne anche traslitterato correttamente ed è troppo lontano dell'originale e vero Nome di nostro Salvatore **יְהוֹשֻׁעַ** YASHÙA o **יְהוֹשֻׁעַ** Yah-shùa: Yahweh è la mia salvezza].

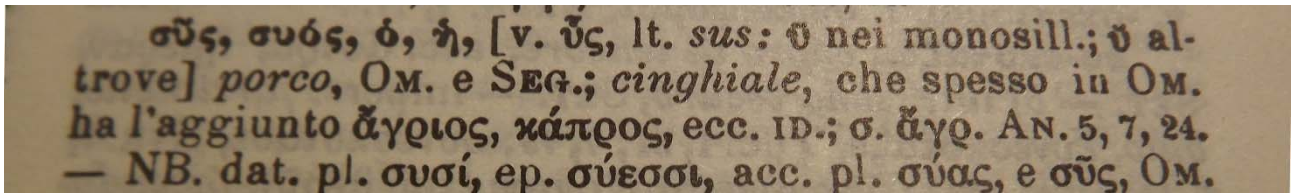


Qualcosa da tenere in conto nella parola **σοῦς, σοῦ** (sùs,sù), perché più tardi i Romani hanno seguito gli stessi errori della traduzione Greca, non ostante che hanno tradotto e traslitterato correttamente dal Greco al Latino al Italiano però non hanno tenuto in conto la versione originale Ebraica.



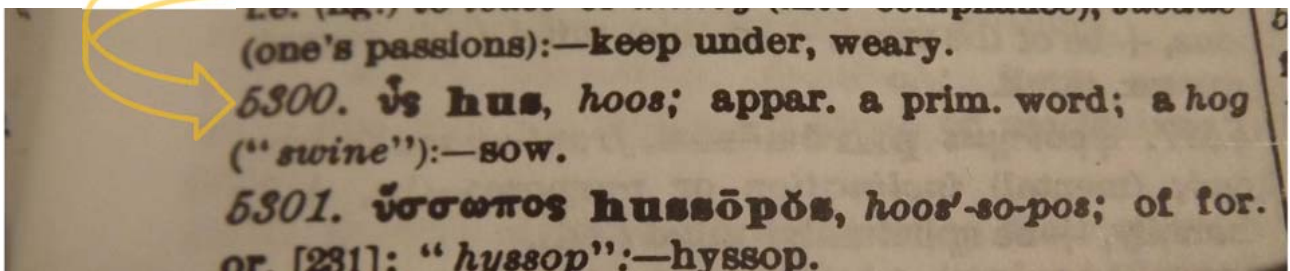
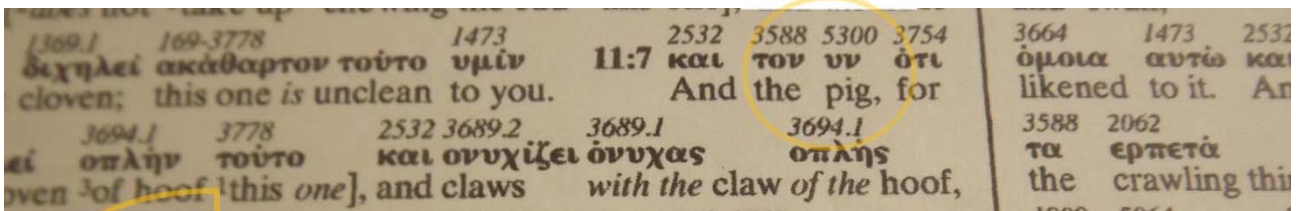
ῥς, ῥν (ùs, ùn) significa maiale, chinghiale (vocabolario Greco –italiano Lorenzo Rocci paginas 1930 e 1880

Nello stesso vocabolario Greco Italiano nella pagina 1781 troviamo anche la parola **σῦς, συός, ό, ή**, [v. ῥς, Latino, sus: ῥ nei monosill; ῥ altrove] porco, maiale Om. e SEG.; cinghiale, che spesso in Omero ha l'aggiunto **ἄγριος, κάπρος** ecc.

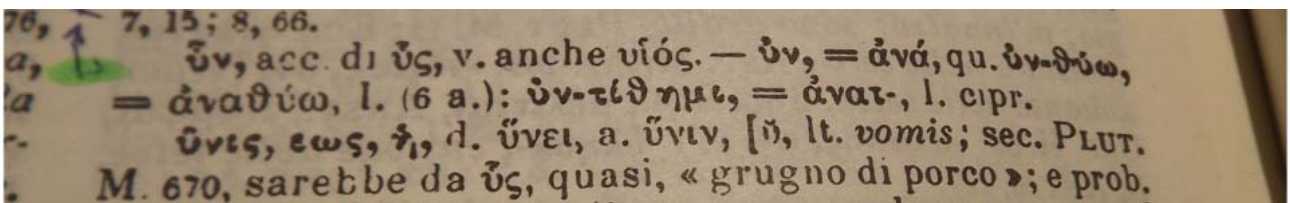


Nella Bibbia Septuaginta o dei LXX con numeri Concordance Strongs, in levitico 11:7: **και τον υν** = **e il porco**, con referenza numero 5300 Strong's concordance;

Levitico 11:7 Bibbia dei LXX (Settanta)



υν: porco; Strong's Concordance 5300 fa riferimento con **ῥς** (ùs) porco.



ישוע Yeshùà [Yahweh è la mia salvezza] è un nome maschile secondo la scrittura e anche questo nome appare in un altro nome composto come **אלישוע** Elishùà, che tradotto al italiano è:

Elohim è la mia salvezza [**אֱלֹהִים** Elohim **יְשׁוּעַ** è la mia salvezza, vedere in 2 Samuele 5:15 e I Croniche 14:5, è uno dei figli di Davide nato a Gerusalemme]. Il nome di Elishua [Elohim è la mia Salvezza] è stato tradotto e traslitterato bene nelle Bibbie Italiane; però in Greco è stato tradotto come **Elisue**

Il nome **יְשׁוּעַ** (Yeshua) significa **Yahweh è la mia Salvezza**, ce anche il nome **שׁוּעַ** (Shua) che significa: grido chiedendo aiuto in questo caso **Salvezza**;

Il nome Shua lo troviamo in Genesi:38:2 **שׁוּעַ** Shua Ce anche in riferimento della figlia di Shua **בַּת־שׁוּעַ** .

Per alcuni messianici Yeshua è il nome del Salvatore “In altre parole il Messia si Chiama Egli è la mia Salvezza o Salvezza” punto di domanda?

יְשׁוּעַ Yeshua nome Ebraico; composto de: **י** Yod [decima lettera del alfabeto Ebraico] e **שׁוּעַ** (shua); è interessante perché la parola **שׁוּעַ** (shua) non è stata tradotta e neanche traslitterata correttamente in questo nome, ma fu rimpiazzata con le parole Greche **σῦς** o **σῦ** (sùs, sù) che Significa in Greco: impeto s.m. Potenza travolgente con cui cose o persone avanzano, sin. Veemenza, furia: impeto di un fiume in piena; forza impressa a qualcuno. Sin. Violenza: gettare, lanciare qualcuno con impeto; forza che si sviluppa in azioni d'attacco sin. Assalto: indietreggiare sotto l'impeto del nemico.

יְשׁוּעַ (Yeshua), invece la Bibbia Inglese King James lo ha tradotto e traslitterato **Jeshua** (Yeshua) e anche la Bibbia italiana Luzzi **Jeshua** .

Altro nome uguale al del messia è: Giosuè, in Inglese Joshua e si pronuncia Jashua; in Ebraico **יְהוֹשֻׁעַ** o **יְהוֹשׁוּעַ** **Y°hoshua**, In Greco lo hanno tradotto come **Ἰησοῦ** (Gesù), **Ἰησοῦς** (Gesùs), **Ἰησοῦν** (Gesùn);

יְהוֹשֻׁעַ (Y°hoshua) e **יְשׁוּעַ** (Yeshua) è lo stesso nome, avendo di riferimento Nehemia 8:17 **יְשׁוּעַ** **Y°hoshua** (Giosue) Figlio di Nun.

La forma abbreviata di **יְהוָה** Yahweh è **יָהּ** **Yah** e ancora più ristretta **יָ** **Ya**, vale a dire soltanto in riferimento al Nome del Salvatore **Yahshua** e non con alcuni altri nomi che cominciano con la **י** yod.

In Greco è stato tradotto il nome **יְשׁוּעַ** (Yeshua) come **Ἰησοῦ** (**Gesù**) e **Ἰησοῦς** (**Gesùs**). Vedere Nehemia 11:26 **יְשׁוּעַ** **Ἰησοῦ** (**Gesù**) è il nome anche di una città o provincia. La Bibbia Italiana Dott. Luzzi ha tradotto in **Jeshua**, questo nome lo hanno adottato con il nome di **Gesù** nel Nuovo testamento seguendo la traduzione Greca e Latina e non secondo l'originale Ebraico.

Il nome di **יְשׁוּעַ** Yeshua (Salvezza) era comune in Israel, e lo vediamo nel Nuovo testamento Ebraico in Luca 3:29 **יְשׁוּעַ** Yeshua figlio di Eliezer; il nuovo Testamento Greco lo traduce **Ἰησοῦς**; il nuovo Testamento Latino lo traduce **Iesu**, nel nuovo Testamento Italiano Versione Riveduta del Dott. Luzzi lo traduce **Gesù (figlio di Eliezer)**. In Colossesi 4:10-11 C'era un **Gesù (יְשׁוּעַ** Yeshua) detto Giusto che proveniva dalla circoncisione. Anche in Atti 13:6, fino ad un stregone lo chiamavano **בַּר־יְשׁוּעַ** **Bar-Yeshua (figlio di salvezza)**. Nelle Bibbie tradizionali **Bar-Gesù (figlio di Gesù)**.

Referenze bibliche del Nome **ישוע** Yeshua= **Egli è la mia Salvezza o Salvezza**) in Greco si legge come:

1 **Ἰησοῦς** (Gesùs). 2 **Ἰησοῦν** (Iesùn). 3 **Ἰησοῦ** (Gesù).

Un servo del santuario: **ישוע** (**Ἰησοῦ**) Esdra 2.36, Nehemia 7:39 (**Ἰησοῦ**)

Un levita nei tempi di Ezechìa: 1Cronica 24:11(**Ἰησοῦ**) y 2Cronica 31:15 **ישוע** (**Ἰησοῦς**). Esdra 2:40 (**Ἰησοῦ**), Nehemia 7:43 (**Ἰησοῦ**)

Un sacerdote in Esiliò (**Ἰησοῦ**) (dei deportati): Esdra 2:2; 3:2; 3:8-9; 4:3; 5:2; 10:18. Nehemia 7:7; 12:1; 12:7; 12:10; 12:26.

Padre di Jozabab(**Ἰησοῦ**): Esdra:s 8:33.

Una famiglia (**Ἰησοῦ**) in esiliò Esdra: 2:6. Nehemia 7:11

Padre di Ezer (**Ἰησοῦ**): Nehemias 3:19

Un sacerdote **ישוע** (**Ἰησοῦς**) che aiutava a Esdra: Nehemia 8:7; 9:4-5; 12:8; 12:24. come Giosue (**Ἰησοῦ**) figlio di Nun Nehemias: 8:17

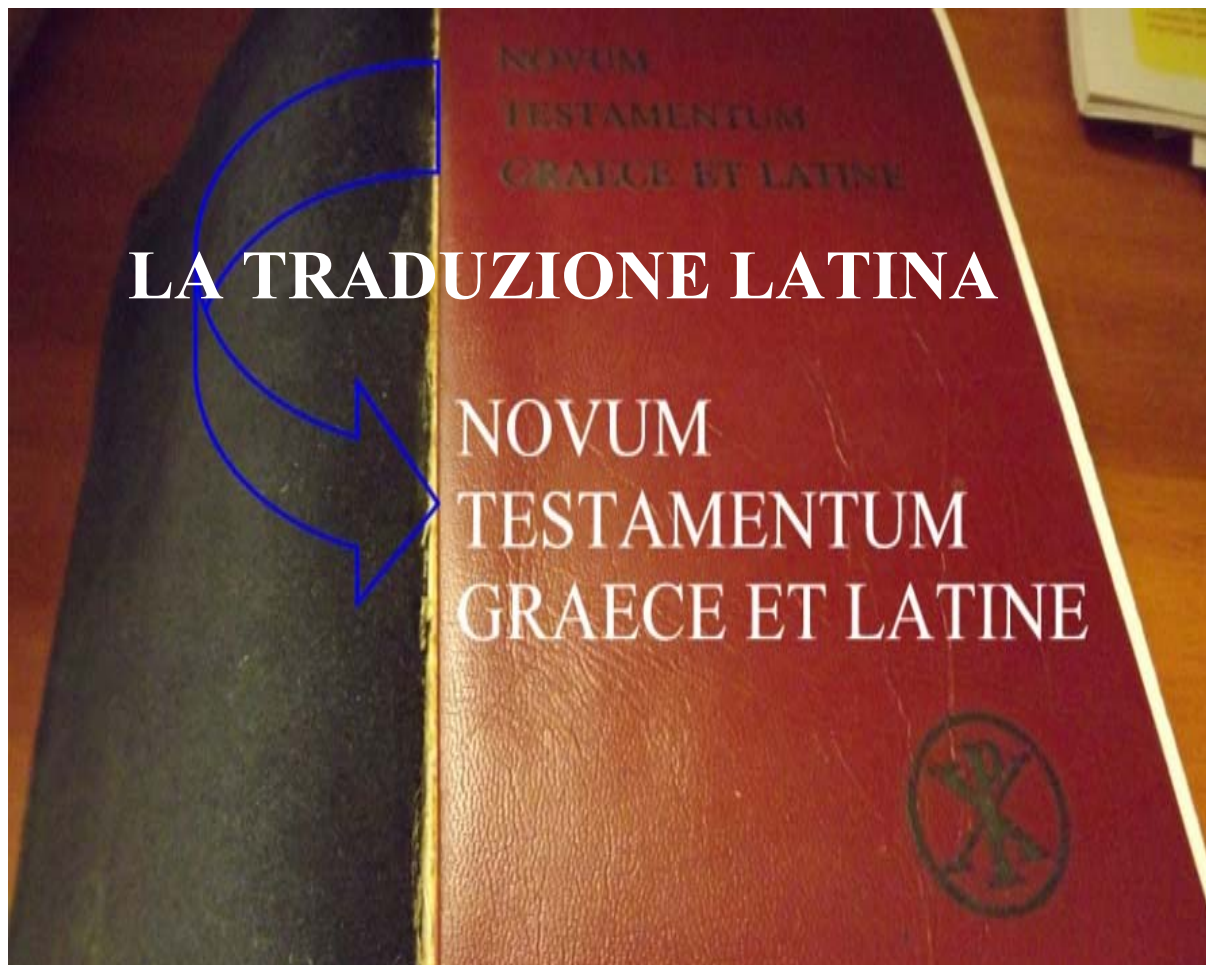
Un Levita **ישוע** (**Ἰησοῦς**) figlio di Azania: Nehemia 10:9-10

Nome di una città o provincia **בְּרִישָׁע** [**EV Ἰησοῦ** (in Iesù)]: Nehemia 11:26.

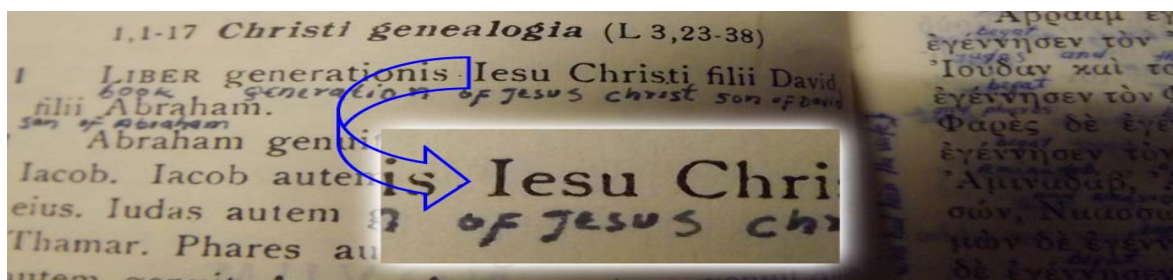
Figlio di Eliezer **ישוע** (**Ἰησοῦ**): Lucas 3:29 Bibbia Riveduta dott. G. Luzzi

Uno che proveniva dalla circuncisione (**Ἰησοῦ**) detto **Giusto**: Colossesi 4:10-11.

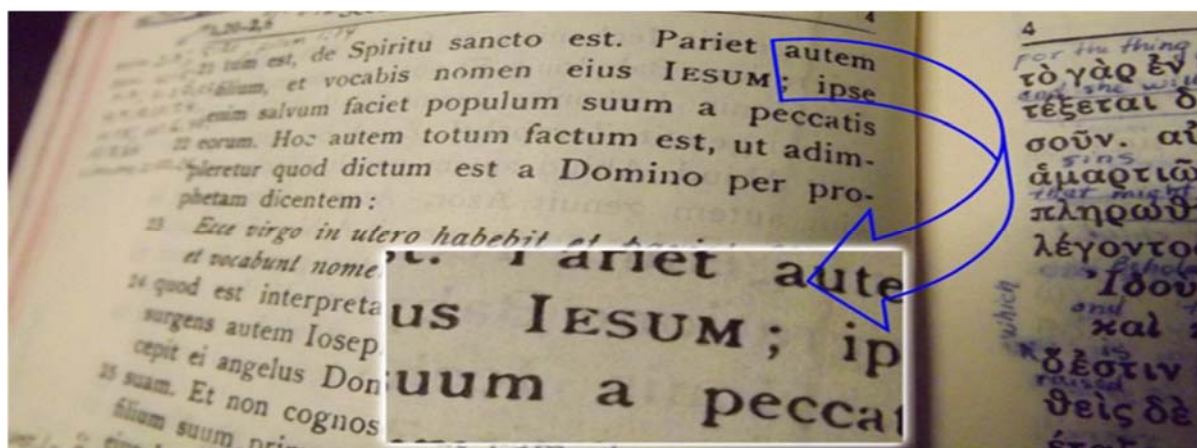
Un stregone era chiamato Bar-Gesù (**Figlio di Gesù**) (**Ἰησοῦ**) nell originale: **בַּר-יֵשׁוּעַ** Bar-Yeshua (figlio di salvezza) : Atti 13:6 .



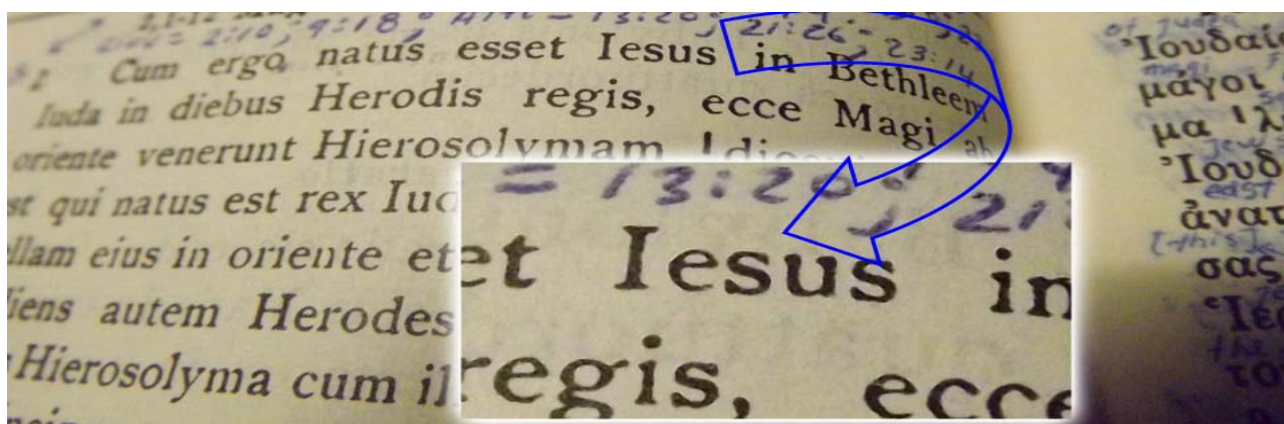
I Romani hanno tradotto e traslitterato dal Greco al Latino e anche all'Italiano: **Iesu(Gesù), **Iesus**(Gesùs), y **Iesum**(Gesùm)**



Iesu anche sarebbe un nome composto di **Ie** e **su** in latino. Recapitolando: **Ie** viene tradotto e traslitterato correttamente dall'Ebraico secondo la vocalizzazione data dai Masoreti, però **SU** no; **SU** viene traslitterato dal Greco **σοῦ**: vedere significato di **σοῦ** nelle pagine 5 e 6.

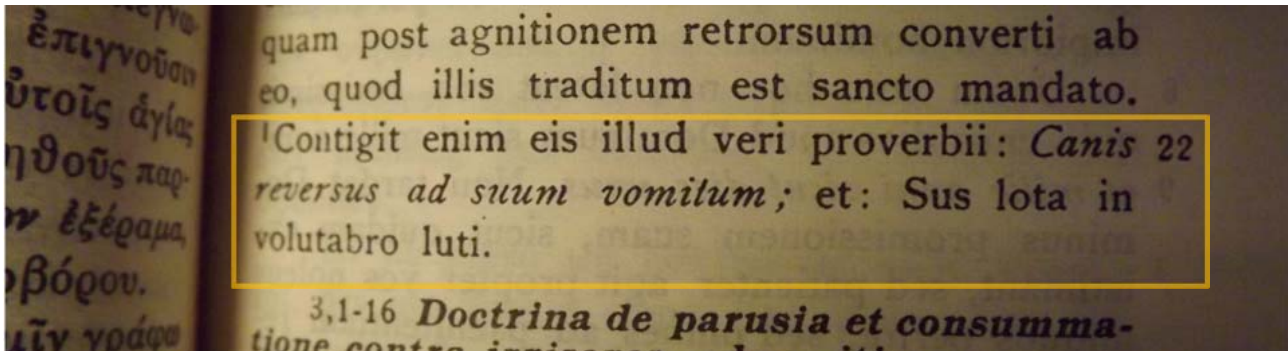


Iesus, è un nome composto de **Ie** e **sus**.



Quando ho cercato la parola Latina **sus**, nel Nuovo testamento in Latino, la ho trovato nella 2° Epistola di Pietro, capitolo 2 versetto 22: **Sus lota in volutabro luti**

(La troia lavata è tornata a voltolarsi nel fango.). Se come non avevo un vocabolario in Latino; sono andato al computer in Google traduttore, ho scritto di



tradurre del latino al Spagnolo: **Le sus** e fu scioccante quello chi mi ha tradotto: **Vale a dire maiale!** (questo'è un maiale).

Anche nella Vulgata Latina in Levitico 11:7 troverete la parola **sus** tradotta come **porco o maiale**.

A tal punto, un giorno più o meno alle tre della mattina di domenica; gli domandavo al Signore: Signore se il tuo Nome originale non è Gesù in Spagnolo, o Jesus in Inglese, o Gesù in Italiano! Anche mi chiedevo quale era la prima vocale che si pronunciava nel suo nome: si era la E o la A o la o?

Allora qual è il tuo vero Nome? Dove sta il tuo Nome?

Signore devi esserci una parola, al meno una parola nel Nuovo Testamento, dove ci sia il tuo Nome! Dove è nascosto il tuo Nome?

Meditando su questo, la mia mente è stata illuminata con la parola *alleluia*.

Quello che conoscevo della parola *alleluia* secondo gli insegnamenti cristiani; di quello che voleva dire: lodato sia Dio, lodato sia il Signore o gloria Dio.

Ed essendo la parola *alleluia* nella mia mente; sono andato al computer per saperne di più, in Wikipedia ho trovato il vero significato della parola **Alleluia**:

Alleluia, Hallelujah o Halleluyah, è la traslitterazione della parola ebraica הללויה (ebraico tradizionale Halləluya, ebraico tiberiense Halləlûyāh), composta da **Hallelu e Yah**, che si traduce letteralmente "*lodiamo (הללו) Yah (יה)*",

dove **Yah** è la forma abbreviata di **Yahweh** (Elohim, il cui nome è indicato con il **tetragramma יהוה**).

La parola, che troviamo nel libro dei **Salmi**, è ormai di uso comune nella **liturgia cattolica** e accettata in molte lingue europee e anche extraeuropee. La parola è usata nella **religione ebraica** nella preghiera dell'**Hallel**.

La parola è usata 24 volte nella **Bibbia Ebraica**, specialmente nel libro dei **Salmi** (Salmi **113-118**), dove inizia e termina una serie di Salmi e quattro volte nella **traslitterazione greco** nel libro dell'**Apocalisse** nel **Nuovo Testamento**. In alcune versioni come la Garofalo l'espressione **Halelu-Yàh** a volte è traslitterata "**Alleluia**", a volte è resa "**lodate Jah**".

Per molti **cristiani**, "**Alleluia**" è considerata la parola più gioiosa per esprimere lode e acclamare **Dio**.

Apocalisse 19:1 Dopo queste cose udii come una gran voce d'una immensa moltitudine nel cielo, che diceva: **Halleluyah** (**lodato sia Yah**)! La salvezza e la gloria e la potenza appartengono al nostro Elohim; 3 E dissero una seconda volta: **HalleluYah**! Il suo fumo sale per i secoli dei secoli. 4 E i ventiquattro anziani e le quattro creature viventi si gettarono giù e adorarono **YAHWEH** che siede sul trono, dicendo: Amen! **HalleluYah** (**Lodato sia Yah**)! 6 Poi udii come la voce di una gran moltitudine e come il suono di molte acque e come il rumore di forti tuoni, che diceva: **HalleluYah**! **YAHWEH**, **El-Shaddai**, regna.

Notate che la parola **Halleluyah** fu tradotta y traslitterata correttamente del Ebraico al Greco; del Greco al Latino, del latino al Spagnolo e anche al Italiano.

Hebreo הַלְלוּיָהּ al **Griego** Ἀλληλοῦϊα al **Latin** Alleluia al **Español** Aleluya (**Hebreo** Halleluyah) (**Griego** alleluia) (**Latin** Alleluia) (**Español** Aleluya)

Al Italiano alleluia

Così tanti altre parole e nomi sono state tradotte e traslitterate correttamente dal Ebraico al Greco.

Non ostante il comandamento: Di non fare sparire il Nome di **YAHWEH**; E questo comandamento ancora valido per oggi.

Deuteronomio 12:1-4 Queste sono le leggi e le prescrizioni che avrete cura d'osservare nel paese che **YAHWEH**, Elohim de' tuoi padri, ti dà perché tu lo possedga, tutto il tempo che vivrete sulla terra. 2 Distruggerete interamente tutti i luoghi dove le nazioni che state per cacciare servono i loro dei: sugli alti monti, sui

colli, e sotto qualunque albero verdeggiante. 3 Demolirete i loro altari, spezzerete le loro statue, darete alle fiamme i loro idoli d'Astarte, abatterete le immagini scolpite dei loro dei, e farete sparire il loro nome da quei luoghi. 4 Non così farete riguardo a יהוה (YAHWEH), vostro Elohim (Dio).

La domanda è: ¿Come mai, il Nome del Padre e di suo Figlio, il Messia non furono stati tradotti correttamente? Trattandosi del Nome che durerà in eterno e il suo nome sarà perpetuato finché duri il sole; ci sarà per sempre! (Salmo 72:17)

E riflettendo su questo ho trovato nella Bibbia in Geremia 8:8 Come potete voi dire: ‘Noi siamo savi e la Torah (legge) di YAHWEH è con noi!’ Sì certo, ma la penna bugiarda degli scribi ne ha falsato il senso.

L'nemico delle nostre anime ha macchinato contro noi, ed ancora si ripetono le parole che Adonaj (Mio Signore) YAHWEH gli ha fatto sapere a Geremia; Geremia 11:19 Io ero come un docile agnello che si mena al macello; io non sapevo che ordissero macchinazioni contro di me dicendo: - ‘Distruggiamo l'albero col suo frutto e sterminiamolo dalla terra dei viventi; affinché il suo nome non sia più ricordato’.

Satana odia a quelli che invocano il Nome del onnipotente YAHWEH e di Yahshua nostro Salvatore.

Di dove è venuta la rivelazione del Nome di Nostro Salvatore: dal cielo o dagli uomini?.

Leggemmo nel B'rit Hadashah il Nuovo Patto (Nuovo Testamento) in Luca 1: 26-38 L'Angelo o messaggero di Elohim (Dio) fu mandato da Miriam; in questo avvenimento l'Angelo gli disse il nome che doveva porre al figlio che doveva partorire “Yah-Shua [Yashua]”

Leggiamo Anche in la lettera degli Atti dei Apostoli nel capitolo 26 versetti 14-15: Ed essendo noi tutti caduti in terra, udii una voce che mi disse **in lingua ebraica**: Saulo, Saulo, perché mi perseguiti? Ei t'è duro di ricalcitrar contro gli stimoli. 15 E io dissi: Chi sei tu, Signore? E il Signore rispose: **אני ישוע** Io (sono) Yashua, che tu perseguiti. Ricordiamo che Shaulo conosceva il nome del Salvatore perché lui perseguitava a quelli che invocavano il Nome di Yashua.

Leggiamo anche in Giovanni Cap. 19 Versetti 19 al 20. E Pilato fece pure un'iscrizione, e la pose sulla croce. E v'era scritto:

ישוע הנצרי מלך היהודים:

YAHSHUA IL NAZARENO, RE DE' GIUDEI. 20 Molti dunque dei Giudei lessero questa iscrizione, perché il luogo dove Yahshua fu crocifisso era vicino alla città; e l'iscrizione era in **Ebraico, in Latino e in Greco.**

Allora è stato Pilato di tradurre il nome in Latino nella iscrizione. Punto di domanda: Conosceva pilato l'unico nome che è stato dato agli uomini nel qual abbiamo la Salvezza? O è stato rivelato a Pilato il Nome in Latino?: Iesus in italiano sarebbe Gesù, Gesù o Gesù.

Sapeva pilato che Iesus non ha niente che fare con il Nome del Messia Ebraico Yahshua [Yashua]?

Atti 4:12 E in nessun altro è la salvezza; poiché non v'è sotto il cielo alcun altro nome che sia stato dato agli uomini, per il quale noi abbiamo ad esser salvati]. L'unico Nome per il qual noi abbiamo la salvezza è: Yah-Shua [Yashua] que vuol dire Yahweh es nostra Salvezza o Yahweh Salvame, e si adempì così la Parola di Yahweh In Gioele 3:5 (nelle bibbie tradizionali Gioele 2:32)

וְהָיָה כָּל אֲשֶׁר-יִקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה יִמָּלֵט

E avverrà che chiunque invocherà il nome di YAHWEH sarà salvato.

Il Nome del Messia è in Ebraico e non è secondo la traduzione di Pilato, se Pilato ad osato di tradurre il Nome o semplicemente ha tradotto Re dei Giudei, lasciando il Nome nello stato Ebraico, pero certamente Pilato non conosceva altro nome in Latino eguale al del Messia perché non esisteva, e si ha osato a darle una traduzione al Nome del Salvatore secondo l'ordine della Settuginta o Bibbia dei Settanta che agendo con astuzia hanno ardito a dargli una traduzione goyim al nome di Nostro Salvatore e Messia del Ebrico al Greco cioè: **1 Ἰησοῦς (Iesùs), 2 Ἰησοῦν (Iesùn), 3 Ἰησοῦ (Gesù)**, alterando così la parola Di Yahweh che non doveva esserci. perciò il mondo oggi è in confusione, ogni popolo chiamandole come è stato insegnato e non secondo come Yahweh nostro Elohim (Dio) ha stabilito.

Il Nome del Messia è un unico Nome composto del Nome Yahweh e la parola Salvezza in questo caso Shua e sarebbe Yah-shua [Yashua] che vuol dire Yahweh è Salvezza o Yahweh Salvame ed è un Nome universale come lo è la parola **HallelùYah** che vuol dire **Lodato sia Yah.**

Yahshua (in YAHWEH è la nostra Salvezza o Yahweh Salvame) E in nessun altro è la salvezza; poiché non v'è sotto il cielo alcun altro nome che sia stato dato agli uomini, per il quale noi abbiamo ad esser salvati.

La salvezza è nel Padre (YAHWEH) e in suo Figlio (Yahshua)

Isaia 43:11 Io, io sono YAHWEH, e fuori di me non v'è salvatore.

Matteo 1:21 Ed ella partorirà un figliuolo, e tu gli porrai nome **יְשׁוּעַ Yashua** [vuol dire **יְהוָה שׁוּעַ Yah-shùà** 'in **YAHWEH** è nostra salvezza'], perché è lui che salverà il suo popolo dai loro peccati.

" Ecco, la vergine sarà incinta e partorirà un figliuolo, al quale chiamerà **Immanu'El** . [Is 7:14] che, interpretato, vuol dire: «**Elohim con noi**» [**Immanu'**(con noi) **El** (abbreviazione di Elohim)] Matteo 1:23.

Nel principio era la Parola, e la Parola era con **Elohim (YAHWEH)**, e la Parola era **Elohim**. Essa era nel principio con **YAHWEH**. Giovanni 1:1-2

107:20 Salmo **יְשַׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּרְפְּאֵם וַיַּמְלֵט מִשָּׁחִיתוֹתָם:**
20 Mandò la sua parola e li guarì, e gli ha liberati della rovina.

הַלְלוּיָהּ si pronuncia hallelùYàh [Lodato sia Yàh]

Nota: non si pronuncia halleluYeh [Lodato sia Yeh]